

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2011 — 3487

[2011/206506]

28 DECEMBRE 2011. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 9 juin 1999 portant exécution de la loi du 30 avril 1999 relative à l'occupation des travailleurs étrangers en vue de la prolongation des mesures transitoires qui ont été introduites suite à l'adhésion de la Bulgarie et de la Roumanie à l'Union européenne (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 30 avril 1999 relative à l'occupation des travailleurs étrangers, article 8, § 1<sup>er</sup>;

Vu l'arrêté royal du 9 juin 1999 portant exécution de la loi du 30 avril 1999 relative à l'occupation des travailleurs étrangers;

Considérant que la loi du 2 juin 2006 portant assentiment du Traité entre le Royaume de Belgique, la République tchèque, le Royaume du Danemark, la République fédérale d'Allemagne, la République d'Estonie, la République hellénique, le Royaume d'Espagne, la République française, l'Irlande, la République italienne, la République de Chypre, la République de Lettonie, la République de Lituanie, le grand-duché de Luxembourg, la République de Hongrie, la République de Malte, le Royaume des Pays-Bas, la République d'Autriche, la République de Pologne, la République portugaise, la République de Slovaquie, la République slovaque, la République de Finlande, le Royaume de Suède, le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (Etats membres de l'Union européenne) et la République de Bulgarie et de la Roumanie, relatif à l'adhésion de la République de Bulgarie et de la Roumanie à l'Union européenne et à l'Acte final faits à Luxembourg le 25 avril 2005, prévoit la possibilité d'instaurer d'une période transitoire en ce qui concerne la libre circulation des travailleurs;

Considérant que l'on s'attend à un climat économique négatif pour l'année 2012, que cette situation risque d'empirer au fil des mois et de s'étendre sur 2013, que des perspectives d'emploi peu favorables et un taux de chômage croissant sont prévus, qu'il est nécessaire de bien encadrer le marché du travail et d'éviter que la situation des travailleurs déjà présents se dégrade, que l'on doit tenir compte également du fait que les Etats frontaliers ont décidé de prolonger leurs mesures transitoires, qu'en conséquence le libre accès des ressortissants bulgares et roumains risque de perturber gravement le marché de l'emploi;

Vu la loi du 30 avril 1999 précitée, l'article 19, alinéa 1<sup>er</sup>;

Vu l'urgence;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 11 décembre 2011;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 15 décembre 2011;

Vu l'urgence motivée par le fait que la période transitoire de trois ans en matière de libre circulation des travailleurs, pour les ressortissants bulgares et roumains, vient à expiration le 31 décembre 2011; que la décision quant à une éventuelle prolongation de ces mesures transitoires n'a pu être prise qu'après avoir eu connaissance du rapport d'évaluation sur ces mesures adopté par la Commission européenne en date du 11 novembre 2011 et qu'après que ce sujet ait fait l'objet d'une discussion entre les Etats membres lors de la session du Conseil de l'Union européenne "Emploi, Politique sociale, Santé et Consommateurs" qui a eu lieu le 2 décembre 2011; qu'en outre, le présent arrêté doit être connu le plus rapidement possible pour informer tous les intéressés et laisser aux autorités compétentes le temps pour adopter les dispositions nécessaires en vue de l'entrée en vigueur le 31 décembre 2011;

Vu l'avis n° 50.748/1 du Conseil d'Etat donné le 21 décembre 2011, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2° des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 38<sup>sexies</sup> de l'arrêté royal du 9 juin 1999 portant exécution de la loi du 30 avril 1999 relative à l'occupation des travailleurs étrangers, dans l'alinéa 2, inséré par l'arrêté royal du 24 avril 2006 et modifié par les arrêtés royaux des 19 décembre 2006 et 18 décembre 2008, les mots "31 décembre 2011" sont remplacés par les mots "31 décembre 2013".

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2011 — 3487

[2011/206506]

28 DECEMBER 2011. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 9 juni 1999 houdende uitvoering van de wet van 30 april 1999 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers, naar aanleiding van de verlenging van de overgangsbepalingen die werden ingevoerd bij de toetreding van Bulgarije en Roemenië tot de Europese Unie (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 30 april 1999 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers, artikel 8, § 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 juni 1999 houdende uitvoering van de wet van 30 april 1999 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers,

Overwegende dat de wet van 2 juni 2006 houdende instemming met het Verdrag tussen het Koninkrijk België, de Tsjechische Republiek, het Koninkrijk Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland, de Republiek Estland, de Helleense Republiek, het Koninkrijk Spanje, de Franse Republiek, Ierland, de Italiaanse Republiek, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, het Groothertogdom Luxemburg, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, het Koninkrijk der Nederlanden, de Republiek Oostenrijk, de Republiek Polen, de Portugese Republiek, de Republiek Slovenië, de Slovaakse Republiek, de Republiek Finland, het Koninkrijk Zweden, het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland (lidstaten van de Europese Unie) en de Republiek Bulgarije en Roemenië betreffende de toetreding van de Republiek Bulgarije en Roemenië tot de Europese Unie, en met de Slotakte, gedaan te Luxemburg op 25 april 2005 in de mogelijkheid voorziet van een overgangperiode in te voeren wat het vrij verkeer van werknemers betreft;

Overwegende dat er voor het jaar 2012 een negatief economisch klimaat wordt verwacht, dat het risico bestaat dat deze situatie zal verergeren in de loop der maanden en doorlopen in 2013, dat er weinig gunstige werkgelegenheidsperspectieven en een stijgende werkloosheidsgraad voorzien worden, dat het noodzakelijk is de arbeidsmarkt goed te omkaderen en te vermijden dat de situatie van de reeds aanwezige werknemers slechter wordt, dat men ook rekening moet houden met het feit dat de grensstaten beslist hebben hun overgangsmaatregelen te verlengen, dat bijgevolg de vrije toegang van de Bulgaarse en Roemeense onderdanen de arbeidsmarkt zwaar dreigt te verstoren;

Gelet op de wet van 30 april 1999 voornoemd, artikel 19, eerste lid;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 11 december 2011;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting, gegeven op 15 december 2011;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid die wordt gemotiveerd door het feit dat de overgangperiode van drie jaar inzake vrij verkeer van werknemers voor de Bulgaarse en Roemeense onderdanen op 31 december 2011 afloopt; dat de beslissing tot een eventuele verlenging van deze overgangsmaatregelen niet kon worden genomen dan nadat er kennis werd genomen van het evaluatierapport over die maatregelen dat door de Europese Commissie op 11 november 2011 werd goedgekeurd en dat dit onderwerp werd besproken onder de lidstaten tijdens een sessie van de Raad van de Europese Unie "Werkgelegenheid, Sociaal Beleid, Gezondheid en Verbruikers" die plaats had op 2 december 2011; dat bovendien dit besluit zo spoedig mogelijk dient te worden bekendgemaakt om alle belanghebbenden te informeren en om de bevoegde overheden de tijd te laten om de nodige schikkingen te kunnen treffen met het oog op de inwerkingtreding op 31 december 2011;

Gelet op advies nr. 50.748/1 van de Raad van State, gegeven op 21 december 2011 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 38<sup>sexies</sup> van het koninklijk besluit van 9 juni 1999 houdende uitvoering van de wet van 30 april 1999 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers, in het tweede lid, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 24 april 2006 en gewijzigd bij de koninklijk besluiten van 19 december 2006 en 18 december 2008, worden de woorden "31 december 2011" vervangen door de woorden "31 december 2013".

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2012.

**Art. 3.** Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 28 décembre 2011.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,  
Mme M. DE CONINCK

—————  
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 30 avril 1999, *Moniteur belge* du 21 mai 1999.

Arrêté royal du 9 juin 1999, *Moniteur belge* du 26 juin 1999.

Arrêté royal du 23 avril 2008, *Moniteur belge* du 28 avril 2008.

Arrêté royal du 24 avril 2006, *Moniteur belge* du 28 avril 2006.

Arrêté royal du 19 décembre 2006, *Moniteur belge* du 28 décembre 2006

Arrêté royal du 18 décembre 2008, *Moniteur belge* du 30 décembre 2008.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2012.

**Art. 3.** Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 28 december 2011.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
Mevr. M. DE CONINCK

—————  
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 30 april 1999, *Belgisch Staatsblad* van 21 mei 1999.

Koninklijk besluit van 9 juni 1999, *Belgisch Staatsblad* van 26 juni 1999.

Koninklijk besluit van 23 april 2008, *Belgisch Staatsblad* van 28 april 2008.

Koninklijk besluit van 24 april 2006, *Belgisch Staatsblad* van 28 april 2006.

Koninklijk besluit van 19 december 2006, *Belgisch Staatsblad* van 28 december 2006.

Koninklijk besluit van 18 december 2008, *Belgisch Staatsblad* van 30 december 2008.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2011 — 3488

[2011/206454]

**28 DECEMBRE 2011.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 12 décembre 2001 pris en exécution du chapitre IV de la loi du 10 août 2001 relative à la conciliation entre l'emploi et la qualité de vie concernant le système du crédit-temps, la diminution de carrière et la réduction des prestations de travail à mi-temps

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales, notamment l'article 103<sup>quater</sup>, inséré par la loi du 10 août 2001, modifié par la loi du 24 décembre 2002 et la loi du 27 décembre 2006;

Vu l'arrêté royal du 12 décembre 2001 pris en exécution du chapitre IV de la loi du 10 août 2001 relative à la conciliation entre l'emploi et la qualité de vie concernant le système du crédit-temps, la diminution de carrière et la réduction des prestations de travail à mi-temps, modifié par l'arrêté royal du 21 février 2010;

Vu l'avis du Comité de gestion de l'Office national de l'Emploi, donné le 15 décembre 2011;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 13 décembre 2011;

Vu l'accord de Notre Ministre au Budget, donné le 16 décembre 2011;

Vu l'urgence motivée par le fait que la notification budgétaire 2012 prévoit qu'à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2012 le droit aux allocations d'interruption pour les travailleurs est limité à 60 mois maximum durant la carrière professionnelle. Pour réaliser l'économie prévue de 52 millions en 2012 dans le contexte d'interruption de carrière dans les secteurs public et privé, cette mesure doit effectivement entrer en vigueur au 1<sup>er</sup> janvier 2012. En outre l'Office national de l'Emploi doit être capable d'adapter les applications à temps pour que cette mesure puisse démarrer effectivement au 1<sup>er</sup> janvier 2012. L'Office national de l'Emploi ne peut commencer les adaptations nécessaires qu'au moment où elle a obtenu la sécurité juridique que cette mesure sera effectivement exécutée. Par conséquent une demande d'avis endéans les 30 jours ne laisse pas assez de temps pour pouvoir réaliser cette décision;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2011 — 3488

[2011/206454]

**28 DECEMBER 2011.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 december 2001 tot uitvoering van hoofdstuk IV van de wet van 10 augustus 2001 betreffende verzoening van werkgelegenheid en kwaliteit van het leven betreffende het stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen, inzonderheid artikel op 103<sup>quater</sup>, ingevoegd bij de wet van 10 augustus 2001, gewijzigd bij de wet van 24 december 2002 en de wet van 27 december 2006;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 december 2001 tot uitvoering van hoofdstuk IV van de wet van 10 augustus 2001 betreffende de verzoening van werkgelegenheid en kwaliteit van het leven betreffende het stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking, gewijzigd bij koninklijk besluit van 21 februari 2010;

Gelet op het advies van het beheerscomité van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, gegeven op 15 december 2011;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 13 december 2011;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 16 december 2011;

Gelet op het verzoek tot spoedbehandeling, gemotiveerd door het feit dat de begrotingsnotificatie van 2012 voorziet met ingang van 1 januari 2012 dat de toekenning van onderbrekingsuitkeringen voor de werknemers wordt beperkt tot een maximum van 60 maanden gedurende de beroepsloopbaan. Om de voorziene besparing van 52 miljoen euro in het kader van loopbaanonderbreking in de openbare en private sector in 2012 te realiseren, moet deze maatregel effectief in werking treden op 1 januari 2012. Ook de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening moet tijdig de nodige aanpassingen kunnen doorvoeren om deze maatregel effectief te laten starten op 1 januari 2012. De Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening kan pas starten met deze nodige aanpassingen eens ze over de rechtszekerheid beschikt dat deze maatregel effectief zal worden doorgevoerd. Bijgevolg laat een adviesaanvraag binnen de 30 dagen te weinig tijd om deze beslissing te kunnen realiseren;